

Перевод – Подольская Яна, 2024

## Судебная практика

### Признание двоеженства между немцем и эфиопкой

*Если иностранный суд признал действительным двоеженство за границей, национальный публичный порядок препятствует признанию этого решения в любом случае, если оно исключает аннулирование брака по причине двоеженства. Тот факт, что немецкое брачное законодательство также рассматривает двоеженство как действительное, в этом случае не имеет значения. (официальный руководящий принцип).*

Решение OLG Мюнхен от 3 июля 2015 года - 34 Wx 311/14

Предыдущая инстанция: Решение PräOLG Мюнхен от 10 июня 2014 года - 3465 a E - 186/2014

FamFG §§ 107, 109; BGB §§ 1306, 1314; EGBGB Art. 6, 13

**Проблема** М. является гражданином Германии и состоит в браке с Ф. с 1999 года. С 2009 года этот брак юридически расторгнут. 24.10.2006 М. вступил в другой брак с Г., гражданкой Эфиопии, в Аддис-Абебе «по исламскому праву», который был признан (там же) в тот же день Федеральным высоким судом Шерии по просьбе обеих сторон. В настоящее время оба супруга проживают в Германии. Здесь Ф. подает иск против М. о выплате алиментов при раздельном проживании, в котором М. ссылается на «брак по расчету» и «двойной брак», предположительно рассчитывая на то, что не будет обязан платить. Г. ходатайствует о признании в Германии решения об установлении действительности ее брака от 24.10.2006 из Эфиопии. Компетентный президентский отдел Высшего регионального суда Мюнхена отклоняет ее заявление. Она обжалует это решение и требует судебного решения.

### Решение суда

Решение суда по заявлению Г. о вынесении судебного решения является допустимым, § 107 (7) предложение 1, (5) FamFG, а также допустимым в других отношениях. Согласно OLG, решения об установлении действительности брака включаются в обычную процедуру признания в соответствии со статьей 107 (1) FamFG. Хотя шариатский суд в Эфиопии является религиозным судом, его деятельность «в области брачно-семейного права (признается) государством» (там же) (см. также Rauscher в MünchKomm/FamFG, 2-е издание, § 107 FamFG, п. 19). Решение Германии по § 107 FamFG

в любом случае могло повлиять на семейно-правовой статус супругов. Однако Г. не удалось добиться успеха в рассмотрении дела по существу. Основанием для этого является § 109 FamFG, в частности, параграф 1 № 4 «Публичный порядок Германии». При достаточной внутренней релевантности немецкие ценности в любом случае являются материальным стандартом, вытекающим из перечня основных прав Основного закона или «основных (существенных) идей немецких норм», BGH от 21 апреля 1998 г. - XI ZR 377/97, NJW 1998, 2358 (довольно отдаленное сравнение - возражение против форварда и разницы в форвардных сделках на иностранной бирже). Однако принцип моногамии и вытекающий из него запрет

на двоеженство, ср. § 1306 BGB, который направлен на обе стороны, желающие вступить в брак, ср. также § 172 StGB, даже если заключенный ими союз «только» может быть аннулирован в Германии, например, ст. 33 Rev. FamGB (далее ссылки Bergmann/Ferid/Henrich, Länderbericht Äthiopien p. 41). Это не означает, что любое «признание» двоеженства, которое, безусловно, может иметь юридические последствия, исключено с самого начала. Однако, если бы Г. добилась успеха в своем заявлении, мы были бы связаны теми же рамками, что и «иностранные власти», поскольку в этом случае аннулирование двоеженства в Германии было бы исключено, так как государственные запреты на двоеженство не могли бы превалировать над юридически обязательными заключениями шариатского суда. Кроме того, мешала «конституционная защита» первого брака, который все еще существовал в 2006 году. Вопрос о том, было ли решение суда в Эфиопии получено в результате сговора заинтересованных сторон, уже не имел значения (см. BSG от 3 декабря 1996 года - 10 RKg 12/94, NJWRR 1997, 1433 [опять же, однако, не очень уместно]). OLG не разрешает подавать апелляцию по вопросам права.

**Последствия для практики** Согласно немецким нормам, брак между М. и Г. может быть аннулирован, §§ 1314 абз. 1, 1306 BGB. Такое аннулирование должно быть произведено по решению суда, § 1313 абз. 1 предписания 1 BGB. Право на подачу заявления регулируется § 1316 BGB. Сроки вытекают из § 1317 BGB (однако они не играют роли при двойном браке). К дальнейшим последствиям между сторонами применяется § 1318 BGB. Если Г. знала, что М. уже женат, то пункт 1 исключается. Однако § 1318 абз. 2 № 2 BGB, вероятно, «защитит» ее в плане алиментов. М. с самого начала знал обо всех обстоятельствах, см.

также стр. 2 требования алиментов в связи с уходом или воспитанием совместного ребенка. Таким образом, подавая заявление, Г., по сути, хотела защитить себя от угрозы применения мер, предусмотренных иммиграционным законодательством, если административные органы примут меры и подадут заявление об аннулировании брака (также: брак по расчету).

**Консультационная записка** Мы оцениваем требования для заключения брака за границей в соответствии с правилами страны проживания каждого жениха и невесты, ст. 13 п. 1 EGBGB. При этом немецкие власти должны соблюдать ст. 6 п. 1 GG, свобода брака (она распространяется на всех, а не только на немцев). Поэтому мы игнорируем иностранные запреты на вступление в брак, если они кажутся нам неприемлемыми, немецким *ordre public* (иранские мусульманки «могут» выйти замуж только за мусульманина в соответствии с местными правилами). Мы соблюдаем возрастные ограничения, если они «аналогичны» нашим и не исключают свободного и счастливого развития ребенка до брака с самого начала, так что такой брак для нас недействителен, даже если он может быть заключен за границей, поскольку там действуют другие правила. Однако мы не должны упускать из виду защиту более слабой стороны, которую часто может обеспечить только сам брак (ср. в отношении 14-летней девочки из Ливана KG v. 21 November 2012 - 1 W 79/11, FamRBint 2012, 61 с примечанием Фингера; ранее уже Coester, ZfJ 1972, 241).

RA Priv.-Doz. Dr. Peter Finger, FAFamR, Медиатор, Франкфурт/М.

Параллельная ссылка(и):

FamRZ 2015, 2056

NJW-RR 2015, 1349